



No. 47

N° 47

---

## Votes and Proceedings

## Procès-verbaux

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Wednesday**  
**October 23, 2002**

Daytime Meeting - Sessional Day 77  
Evening Meeting - Sessional Day 78

**Mercredi**  
**23 octobre 2002**

Séance de l'après-midi - jour de session 77  
Séance du soir - jour de session 78

**3<sup>rd</sup> Session,**  
**37<sup>th</sup> Parliament**

**3<sup>e</sup> session**  
**37<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS**  
**1:30 P.M.**

**PRIÈRES**  
**13 H 30**

**REPORTS BY COMMITTEES**

Mr. Barrett from the Standing Committee on Justice and Social Policy presented the Committee's report as follows and moved its adoption:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 30, An Act to amend the Fire Protection and Prevention Act, 1997 in order to protect the employment of volunteer firefighters.

The motion having been put, was carried on the following division:-

**AYES / POUR - 41**

Arnott	Elliott	Johns	Molinari	Spina
Baird	Eves	Johnson	Munro	Sterling
Barrett	Flaherty	Kells	Newman	Stockwell
Clark	Galt	Klees	O'Toole	Turnbull
Clement	Gill	Martiniuk	Ouellette	Wettlaufer
Cunningham	Guzzo	Mazzilli	Runciman	Wilson
DeFaria	Hodgson	McDonald	Sampson	Witmer
Dunlop	Hudak	Miller	Snobelen	Young
Ecker				

**NAYS / CONTRE - 38**

Agostino	Cleary	Gravelle	Martin	Pupatello
Bisson	Colle	Hampton	McGuinty	Ramsay
Bountrogianni	Cordiano	Kennedy	McLeod	Ruprecht
Boyer	Crozier	Kormos	McMeekin	Sergio
Bradley	Curling	Kwinter	Patten	Smitherman
Brown	Di Cocco	Lalonde	Phillips	Sorbara
Bryant	Dombrowsky	Marchese	Prue	Wood
Caplan	Duncan	Martel		

And the Bill was accordingly Ordered for Third Reading.

En conséquence, le projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

---

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Seventh Report / septième rapport of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 106(e), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 90).

---

**INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 193, An Act to proclaim a day and a month to celebrate Hellenic heritage in Ontario. Mrs. Bountrogianni.

**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 193, Loi proclamant un jour et un mois de fête du patrimoine hellénique en Ontario. M<sup>me</sup> Bountrogianni.

**PETITIONS**

Petition relating to Fair rent increases (Sessional Paper No. P-4) Mr. Caplan.

Petition relating to Closing the cardiac surgery services at Children's Hospital of Eastern Ontario / Fermeture du service de chirurgie cardiaque à l'Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario (Sessional Paper No. P-36) Ms. Martel.

Petition relating to Amending the Optometry Act (Sessional Paper No. P-46) Mr. Kormos.

Petitions relating to Fee increase for long term care facilities / Augmentation des frais pour les soins de longue durée (Sessional Paper No. P-73) Ms. Di Cocco and Mr. Gravelle.

Petition relating to Home care services / Soins à domicile (Sessional Paper No. P-74) Mr. Lalonde.

Petitions relating to Adopting a \$10.00 a day child care plan / adoption du plan pour des espaces de garderie à 10 dollars pour jour (Sessional Paper No. P-77) Mr. Kormos and Ms. Martel.

Petition relating to Disallowing retroactive rate hikes granted to Union Gas by the Ontario Energy Board (Sessional Paper No. P-78) Mr. Gravelle.

Petition relating to Funding for out-patient physiotherapy services (Sessional Paper No. P-95) Mr. Patten.

**PÉTITIONS****ORDERS OF THE DAY**

Opposition Day

Mr. Bradley moved,

That the Legislative Assembly endorses the ratification of the United Nations Kyoto Protocol in Canada.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

**ORDRE DU JOUR**

Jour de l'opposition

M. Bradley propose,

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

**AYES / POUR - 34**

Agostino	Cleary	Dombrowsky	McGuinty	Prue
Bisson	Colle	Duncan	McLeod	Pupatello
Boyer	Conway	Gerretsen	McMeekin	Ramsay
Bradley	Cordiano	Kormos	Parsons	Ruprecht
Bryant	Crozier	Lalonde	Patten	Smitherman
Caplan	Curling	Martel	Peters	Sorbara
Churley	Di Cocco	Martin	Phillips	

**NAYS / CONTRE - 50**

Arnott	Elliott	Jackson	Molinari	Stewart
Baird	Eves	Johns	Munro	Stockwell
Barrett	Flaherty	Johnson	Mushinski	Tasca
Chudleigh	Galt	Kells	Newman	Tsubouchi
Clark	Gill	Klees	O'Toole	Turnbull
Coburn	Guzzo	Marland	Ouellette	Wettlaufer
Cunningham	Hardeman	Martiniuk	Sampson	Wilson

DeFaria  
Dunlop  
Ecker

Hastings  
Hodgson  
Hudak

Maves  
Mazzilli  
McDonald

Snobelen  
Spina  
Sterling

Witmer  
Wood  
Young

The House then adjourned at 6:04 p.m.

À 18 h 04, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**6:45 P.M.**

**18 H 45**

**ORDERS OF THE DAY**

**ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 179, An Act to promote government efficiency and to improve services to taxpayers by amending or repealing certain Acts and by enacting one new Act.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 179, Loi visant à favoriser l'efficacité du gouvernement et à améliorer les services aux contribuables en modifiant ou en abrogeant certaines lois et en édictant une nouvelle loi.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:37 p.m.

À 21 h 37, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

**GARY CARR**

Speaker

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 38 (A)**

Petition relating to Funding audiologists directly for the provision of audiology services (Sessional Paper No. P-30) Mr. Peters.

Petition relating to Disallowing retroactive rate hikes granted to Union Gas by the Ontario Energy Board (Sessional Paper No. P-78) Mr. Duncan.

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED  
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(A):-**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES  
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE  
39(A) DU RÈGLEMENT**

Amendment to intended Order-in-Council dated September 20, 2002 (No. 89) (Tabled October 22, 2002).